

**Switzerland-Givisiez: Software package and information systems**

OJ S 219/2013 12/11/2013

**Contract notice****Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: État de Fribourg, direction des finances, service de l'informatique et des télécommunications (SITEL)

Postal address: Impasse de la Colline 1

Town: Givisiez

Postal code: 1762

Country: Switzerland

**Additional information can be obtained from:**

Official name: État de Fribourg, direction des finances, service de l'informatique et des télécommunications (SITEL)

Internet address: [http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE\\_NR=796191](http://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=796191)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: État de Fribourg, direction des finances, service de l'informatique et des télécommunications (SITEL)

Postal address: Impasse de la Colline 1

Town: Givisiez

Postal code: 1762

Country: Switzerland

For the attention of: Madame Céline Zendali

E-mail: [celine.zendali@fr.ch](mailto:celine.zendali@fr.ch)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Chancellerie d'État

Postal address: Rue des Chanoines, 17 Case postale

Town: Fribourg

Postal code: 1701

Country: Switzerland

For the attention of: Monsieur Nicolas Fellay

E-mail: [nicolas.fellay@fr.ch](mailto:nicolas.fellay@fr.ch)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity****I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Projet SyGEV – système de gestion des élections et votations

## **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 8: Research and development services

Main site or place of performance: Fribourg ou chez le fournisseur

NUTS code

## **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

## **II.1.4. Information about framework agreement**

## **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

L'État de Fribourg veut se doter d'un système fiable, stable, fonctionnel, performant et évolutif pour la gestion des différents types d'élections et des votations. La gestion de ces scrutins implique les communes, les préfectures ainsi que l'Etat de Fribourg. Le système doit être utilisé par d'autres cantons suisses afin de bénéficier des avantages d'une application mutualisée. Le système doit couvrir l'ensemble des prestations nécessaires à la préparation, à la gestion des scrutins ainsi qu'à la publication des résultats et à leur archivage.

## **II.1.6. CPV code(s)**

48000000 Software package and information systems

## **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

### **II.2.3. Information about renewals**

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 11.3.2014. Completion 31.1.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Conditions générales de participation: conformément aux conditions générales citées dans le dossier.

### **III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

### **IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

7.1.2014 - 08:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German. French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

#### **VI.2. Information about European Union funds**

#### **VI.3. Additional information**

Des offres partielles ne sont pas admises.

Conditions générales: selon les conditions générales citées dans le dossier.

Négociations: aucune.

Autres indications: l'appel d'offres plus détaillé peut être consulté sur le site Internet [www.simap.ch](http://www.simap.ch), canton de Fribourg.

Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit :

- de ne pas adjuger le marché si aucune offre ne répond à ses critères,
- il ne dispose pas du financement suffisant pour adjuger le marché à l'offre économiquement la plus avantageuse,
- d'adjuger ultérieurement, de gré à gré, de nouveaux marchés liés au marché de base.

Feuille officielle du canton de Fribourg Indication des voies de recours: cette décision peut, dans un délai de 10 jours dès la présente publication, faire l'objet d'un recours auprès du tribunal cantonal, section administrative, rue des Augustins 3, Case postale 1654, 1701 Fribourg.

Délai de clôture pour le dépôt des offres/remarques: sous pli fermé avec mention sur l'enveloppe : «Soumission Projet SyGEV» et le nom du soumissionnaire.

Publication de référence nationale: Simap de la 8.11.2013, doc. 796191.

Délai souhaité pour poser des questions par écrit: 19.11.2013.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

8.11.2013